

ProEtnica 2018

| | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|----------------------------------|--|--|----------------------------------|--|--|----------------------------------|---|--|----------------------------------|--|--|
| Festival Intercultural Sighișoara | | | | | Interkulturelles Festival Schäßburg | | | | | Intercultural Festival Sighișoara | | | | |
| Program artistic pe scenă | | | | | Bühnenprogramm | | | | | Artistic stage programme | | | | |
| <u>22 August</u> | | | <u>23 August</u> | | | <u>24 August</u> | | | <u>25 August</u> | | | <u>26 August</u> | | |
| Programul Științific | | | | | Wissenschaftliches Programm | | | | | Scientific Programme | | | | |
| <u>22 August</u> | | | <u>23 August</u> | | | <u>24 August</u> | | | <u>25 August</u> | | | | | |
| Expoziția comună de artă a artiștilor contemporani din rândul minorităților naționale | | | | | Gemeinsame Kunstaustellung von Gegenwartskünstlern aus den Reihen der Nationalen Minderheiten | | | | | Common Art Exhibition by contemporary artists from the National Minorities | | | | |
| <u>22 – 26 August</u> | | | | | | | | | | | | | | |
| Standuri de prezentare ale organizațiilor participante | | | | | Präsentationsstände der Nationalen Minderheiten | | | | | Booths of the National Minorities | | | | |
| <u>22 – 26 August</u> | | | | | | | | | | | | | | |
| Standuri meșteșugărești Piața Muzeului și strada Muzeului | | | | | Handwerksstände Piața Muzeului | | | | | Arts and Crafts Fair Piața Muzeului | | | | |
| <u>22 – 26 August</u> | | | | | | | | | | | | | | |

| Program artistic și interactiv pe scena din Piața Cetății | | Künstlerisches Programm Burgplatz | Artistic Programme on the Main Stage, Citadel Square |
|--|---|---|--|
| Miercuri, 22 august | | Mittwoch, 22. August | Wednesday, August 22nd |
| 17:00 | Deschiderea oficială | Offizielle Eröffnung | Official Opening |
| 17:25 | Conferință de presă Primăria Sighișoara | Pressekonferenz, Rathaus Schäßburg | Press Conference City Hall Sighișoara |
| 18:00 | Uniunea Croaților din România „Karaševska Zora” (ro: Zorile Carașovei), Dans Carașova, Caraș-Severin | Union der Kroaten aus Rumänien Tanzensemble "Karaševska Zora" Carașova, Kreis Caraș-Severin | Union of Croatians in Romania Dance company "Karaševska Zora" Carașova, Caraș-Severin County |
| 18:20 | Uniunea Polonezilor din România Ansamblul muntenilor polonezi „Solonczanka”, Cântece și dansuri Solonețu Nou, Suceava | Union der Polen aus Rumänien Gesangs- und Tanzensemble "Solonczanka" Solonetu Nou, Kreis Suceava | Union of Poles in Romania Folklore and dance ensemble "Solonczanka" Solonetu Nou, Suceava County |
| 19:00 | Federația Comunităților Evreiești din România-Cultul Mozaic Ansamblu artistic „Hora”, trupă de dansuri israeliene București | Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Ensemble "Hora", israelische Tänze Bukarest | Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation Dance ensemble "Hora" Bucharest |
| 19:30 | Asociația Macedonenilor din România „Sonțe-Сонце-Soarele”, dansuri și interpret Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj | Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien Tanzgruppen Sonțe-Сонце-Sonne " Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj | Association of Macedonians in Romania Dance company "Sonțe-Сонце-Soarele" with solo singers Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County |
| 20:00 | Uniunea Culturală a Rutenilor din România Ansamblul de dansuri „Lastivocica”, cor și dans Dărmănești, Suceava | Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Tanzensemble "Lastivocica" Dărmănești, Kreis Suceava | Cultural Union of Ruthenians in Romania Dance company "Lastivocica" Dărmănești, Suceava County |
| 20:30 | Minoritatea Sorabilor din Germania „Serbska reja”, muzică și dans Leipzig/Cottbus | Die Minderheit der Sorben in Deutschland „Serbska reja”- Musik und Tanz Leipzig / Cottbus | The Minority of Sorbs in Germany „Serbska reja” - music and dance Leipzig / Cottbus |
| 21:00 | Parada diversității etno-culturale | Parade der ethnokulturellen Vielfalt | Ethnocultural Diversity Parade |
| 21:30 | CONCERT: TBA | Konzert: TBA | CONCERT: TBA |

| Joi, 23 August | | Donnerstag, 23. August | Thursday, August 23rd |
|-----------------------|---|---|--|
| 15:30 | Asociația Macedonenilor din România „Sonțe-Сонце-Soarele”, dansuri și interpret Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj | Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien Tanzgruppen „Sonțe-Сонце-Sonne ” Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj | Association of Macedonians in Romania Dance company "Sonțe-Сонце-Soarele" with solo singers Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County |
| 16:00 | Uniunea Polonezilor din România Ansamblul muntenilor polonezi „Solonczanka”, cântece și dansuri Solonețu Nou, Suceava | Union der Polen aus Rumänien Gesangs- und Tanzensemble "Solonczanka" Solonetu Nou, Kreis Suceava | Union of Poles in Romania Folklore and dance ensemble "Solonczanka" Solonetu Nou, Suceava County |
| 16:30 | Uniunea Elenă din România Ansamblul artistic "O mie de porumbei", cântece și dansuri, Tulcea | Union der Griechen aus Rumänien Tanzgruppe "O mie de porumbei" Tulcea | Hellenic Union in Romania Song and dance ensemble „O mie de porumbei” Tulcea |
| 16:50 | Federația Comunităților Evreiești din România- Cultul Mozaic Trupa "Or Neurim" (Lumina Tinereții), trupa de dansuri Israeliene a Comunității Evreilor din Oradea | Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Ensemble "Or Neurim" (Licht der Jugend), israelische Tänze Oradea, Bihor | Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation Dance Company "Or Neurim" (Light of the youth) Oradea, Bihor County |
| 17:30 | Uniunea Culturală a Rutenilor din România Ansamblul de dansuri "Lastivocica", cor și dans Dărmănești, Suceava | Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Tanzensemble "Lastivocica" Dărmănești, Kreis Suceava | Cultural Union of Ruthenians in Romania Dance company "Lastivocica" Dărmănești, Suceava County |
| 18:00 | Uniunea Croaților din România „Karaševska Zora“ (ro: Zorile Carașovei), dans Carașova, Caraș-Severin | Union der Kroaten aus Rumänien Tanzensemble "Karaševska Zora" Carașova, Kreis Caraș-Severin | Union of Croatians in Romania Dance company "Karaševska Zora" Carașova, Caraș-Severin County |
| 18:20 | Uniunea Culturală a Rutenilor din România "Holuboc", Cor Peregu Mare, Arad | Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Chor "Holuboc" Peregu Mare, Kreis Arad | Cultural Union of Ruthenians in Romania Choir „Holuboc” Peregu Mare, Arad County |
| 18:40 | Minoritatea Sorabilor din Germania „Serbska reja”, muzică și dans Leipzig/Cottbus | Die Minderheit der Sorben in Deutschland „Serbska reja”- Musik und Tanz Leipzig / Cottbus | The Minority of Sorbs in Germany „Serbska reja” - music and dance Leipzig / Cottbus |
| 19:40 | Uniunea Ucrainenilor din România Chervona Calena, orchestră Baia Mare, Maramureș | Union der Ukrainer aus Rumänien Chervona Calena, Orchestrieren Baia Mare, Maramureș | Union of Ukrainians in Romania Chervona Chalena, Orchestra Baia Mare, Maramureș County |
| 20:20 | Uniunea Ucrainenilor din România Luh nad Tesoiu, cor Lunca la Tisa, Maramureș | Union der Ukrainer aus Rumänien Luh nad Tesoiu, Chor Lunca la Tisa, Kreis Maramureș | Union of Ukrainians in Romania Luh nad Tesoiu, Choir Lunca la Tisa, Maramureș County |
| 20:40 | Uniunea Elenă din România Ansamblul artistic "Mini Elpis", cântece și dansuri Constanța | Union der Griechen aus Rumänien Tanzgruppe "Mini Elpis" Constanta | Hellenic Union in Romania Song and dance ensemble „Mini Elpis” Constanta |

| | | | |
|-------|---|---|---|
| 21:00 | Uniunea Elenă din România Ansamblul artistic "Kimata", dans Ploiești, Prahova | Union der Griechen aus Rumänien Tanzgruppe "Kimata" Ploiești, Kreis Prahova | Hellenic Union in Romania Song and dance ensemble „Kimata” Ploiești, Prahova County |
| 21:30 | Parada diversității etno-culturale | Parade der ethnokulturellen Vielfalt | Ethnocultural Diversity Parade |
| 22:00 | Federația Comunităților Evreiești din România, Bucharest Klezmer Band | Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien Bucharest Klezmer Band | Federation of Jewish Communities in Romania CONCERT: Bucharest Klezmer Band |
| 21:30 | CONCERT: TBA | Konzert: TBA | CONCERT: TBA |

| Vineri, 24 August | | Freitag, 24. August | | Friday, August 24th | |
|--------------------------|---|--|--|----------------------------|--|
| 16:00 | Uniunea Armenilor din România Ansamblul artistic "Vartavar", dans, București | Union der Armenier aus Rumänien Tanzgruppe "Vartavar", Bukarest | Union of Armenians in Romania Dance company "Vartavar", Bucharest | | |
| 16:30 | Uniunea Elenă din Romania - Comunitatea Elenă Turnu Severin Ansamblul "Prietenii lui Zorba", Dans traditional Turnu Severin | Union der Griechen aus Rumänien - Gemeinschaft der Hellenen aus Turnu Severin Tanzgruppe "Prietenii lui Zorba" Turnu Severin | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Turnu Severin Dance company "Prietenii lui Zorba" Turnu Severin | | |
| 17:00 | Asociația Liga Albanezilor din România Ansamblul dansuri albaneze "Serenada", București / Craiova, Dolj | Verband der Albaner in Rumänien Tanzensemble "Serenada" Bukarest / Craiova, Dolj | Association of Albanians in Romania Dance ensemble "Serenada" Bucharest / Craiova, Dolj County | | |
| 17:40 | Uniunea Culturală a Rutenilor din România "Holuboc", Cor Peregu Mare, Arad | Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Chor "Holuboc" Peregu Mare, Kreis Arad | Cultural Union of Ruthenians in Romania Choir „Holuboc” Peregu Mare, Arad County | | |
| 18:00 | Asociația Elijah Ansamblul artistic „Veselija”, dans, Nou, Sibiu | Elijah e. V. Soziale Initiative Ruth Zenker Tanzgruppe "Veselija", Nou, Sibiu | Association Elijah Social Initiative Ruth Zenker Dance company "Veselija", Nou, Sibiu | | |
| 18:40 | Uniunea Ucrainenilor din România Luh nad Tesoiu, cor Lunca la Tisa, Maramureș | Union der Ukrainer aus Rumänien Luh nad Tesoiu, Chor Lunca la Tisa, Kreis Maramureș | Union of Ukrainians in Romania Luh nad Tesoiu, Choir Lunca la Tisa, Maramureș County | | |
| 19:10 | Asociația Macedonenilor din România „Sonțe-Сонце-Soarele”, dansuri și interpret Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj | Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien Tanzgruppen „Sonțe-Сонце-Sonne " Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj | Association of Macedonians in Romania Dance company "Sonțe-Сонце-Soarele" with solo singers Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County | | |
| 19:40 | Uniunea Ucrainenilor din România Chervona Calena, orchestră Baia Mare, Maramureș | Union der Ukrainer aus Rumänien Chervona Calena, Orchestrieren Baia Mare, Maramureș | Union of Ukrainians in Romania Chervona Chalena, Orchestra Baia Mare, Maramureș County | | |

| | | | |
|-------|---|--|--|
| 20:00 | Uniunea Democrată Maghiară din România - Filiala Cluj-Napoca Ansamblul artistic – Zurboló Egyesület Cluj-Napoca, Cluj | Demokratische Union der Ungarn in Rumänien - Filiale Cluj-Napoca Tanzgruppe– Zurboló Egyesület Cluj-Napoca, Kreis Cluj | Democratic Union of Hungarians in Romania – Local branch Cluj-Napoca Dance ensemble Zurboló Egyesület Cluj-Napoca, Cluj County |
| 20:30 | Uniunea Democrată Maghiară din România - Filiala Grupul de dans Kikerics, Sighișoara, Mureș | Demokratische Union der Ungarn in Rumänien, Filiale Segesvar -- Tanzgruppe „Kikerics”, | Democratic Union of Hungarians in Romania – Local branch Sighișoara Dance ensemble "Kikerics", Sighișoara |
| 21:00 | Forumul Democrat al Germanilor din România Tanzgruppe Sighisoara Sighișoara, Mures | Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe Sighisoara Sighișoara, Kreis Mures | Democratic Forum of Germans in Romania Dance company Sighisoara Sighișoara, Mures County |
| 21:30 | Uniunea Democrată Turcă din România Ansamblul "Delikanlilar", dans Constanța | Demokratische Union der türkisch-muslimischen aus Rumänien Tanzensemble „Delikanlilar" Constanța, Kreis Constanța | Democratic Turkish Union in Romania Dance company "Delikanlilar" Constanța, Constanța County |
| 22:00 | Parada diversității etno-culturale | Parade der ethnokulturellen Vielfalt | Ethnocultural Diversity Parade |
| 22:30 | Concert: TBA | Konzert: TBA | Concert: TBA |

| Sâmbăta, 25 August | | Samstag, 25. August | | Saturday, August 25th | |
|---------------------------|--|---|--|------------------------------|--|
| 10:30 | Uniunea Elenă din Romania - Comunitatea Elenă Onești Ansamblul artistic "Agoria", Dans tradițional Onești, Bacău | Union der Griechen aus Rumänien - Filiale Onesti Tanzgruppe "Agoria" Onești, Kreis Bacău | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Onesti Dance company "Agoria" Onești, Bacău County | | |
| 11:00 | Asociația Macedonenilor din România Сонџе-Сонџе-Соаре, dansuri și interpret Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj | Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien Tanzgruppen Сонџе-Сонџе-Сонне " Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj | Association of Macedonians in Romania Dance company "Сонџе-Сонџе-Соаре" with solo singers Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County | | |
| 11:30 | Uniunea Armenilor din România Ansamblul artistic "Vartavar", dans, București | Union der Armenier aus Rumänien Tanzgruppe "Vartavar", Bukarest | Union of Armenians in Romania Dance company "Vartavar" Bucharest | | |
| | PAUZĂ | | | | |
| 14:00 | Minoritatea Sorabilor din Germania „Serbska reja”, muzică și dans Leipzig/Cottbus | Die Minderheit der Sorben in Deutschland „Serbska reja”- Musik und Tanz Leipzig / Cottbus | The Minority of Sorbs in Germany „Serbska reja” - music and dance Leipzig / Cottbus | | |
| 14:30 | Federația Comunităților Evreiești din România – Cultul Mozaic Corul B nei Milu, Muzică evreiască, Comunitatea Evreilor din Brașov | Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien – Mozaischer Kult Gesangschor "B nei Milu" Kronstadt | Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation Choir "B nei Milu" Jewish Brasov Community Brasov | | |
| 15:30 | Uniunea Elenă din România - Comunitatea Elenă Cluj Ansamblul artistic "ITHAKI", Dans tradițional | Union der Griechen aus Rumänien - Filiale Cluj Tanzgruppe "ITHAKI" Cluj-Napoca, Kreis Cluj | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Cluj Dance company "ITHAKI" Cluj-Napoca, Cluj County | | |

| | | | |
|-------|---|--|---|
| | Cluj-Napoca, Cluj | | |
| 16:00 | Uniunea Sârbilor din România Romania Ansamblul folcloric Belobresca, dans Caraș Severin | Union der Serben aus Rumänien Tanzensemble Belobresca Caraș Severin | Union of Serbs in Romania Dance company Belobresca Caraș Severin |
| 16:20 | Uniunea Armenilor din România Hayakaghak, dans Gherla, Cluj | Union der Armenier aus Rumänien Hayakaghak, dans Gherla, Cluj | Union of Armenians in Romania Hayakaghak, dans Gherla, Cluj Cluj County |
| 17:00 | Asociația Liga Albanezilor din România Ansamblul dansuri albaneze "Serenada" București / Craiova, Dolj | Verband der Albaner in Rumänien Tanzensemble "Serenada" Bukarest / Craiova, Dolj | Association of Albanians in Romania Dance ensemble "Serenada" Bucharest / Craiova, Dolj County |
| 17:30 | Uniunea Bulgară din Banat Ansamblul Balgarce, dans Vinga, Timiș | Union der Bulgaren aus dem Rumänischen Banat Tanzensemble Balgarce Vinga, Timiș | Bulgarian Union in Banat–Romania Dance Company Balgarce, Vinga, Timis County |
| 18:00 | Forumul Democrat al Germanilor din România Tanzgruppe Arad Arad, Arad | Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe Arad Arad, Kreis Arad | Democratic Forum of Germans in Romania Dance company Arad Arad, Arad County |
| 18:30 | Uniunea Democratică a Slovacilor și Cehilor din România Ansamblul artistic "Salasan", dans Nădlac, Arad | Demokratische Union der Slowaken und Tschechen in Rumänien Tanzgruppe "Salasan" Nădlac, Kreis Arad | Democratic Union of Slovaks and Czechs in Romania Dance ensemble "Salasan" Nadlac, Arad County |
| 19:00 | Uniunea Democrată Maghiară din România - Filiala Grupul de dans Kikerics, Sighișoara, Mureș | Demokratische Union der Ungarn in Rumänien, Filiale Segesvar -- Tanzgruppe „Kikerics”, | Democratic Union of Hungarians in Romania – Local branch Sighișoara Dance ensemble "Kikerics", Sighișoara |
| 19:40 | Asociația Italienilor din România-RO.AS.IT. Di Nuovo Insieme, dans Iași | Verein der Italiener aus Rumänien - RO.AS.IT. Tanzensemble "Di Nuovo Insieme" Iasi, Kreis Iasi | Association of Italians in Romania - RO.AS.IT. Dance company "Di Nuovo Insieme" Iași, Iași County |
| 20:10 | Uniunea Elenă din România - Comunitatea Elenă Sulina Ansamblul artistic "Artemis", Dans tradițional Sulina, Tulcea | Union der Griechen aus Rumänien - Filiale Sulina Tanzgruppe "Artemis" Sulina, Kreis Tulcea | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Sulina Dance company "Artemis" Sulina, Tulcea County |
| 20:40 | Uniunea Elenă din Romania - Comunitatea Elenă Braila Ansamblul artistic "Parnassos", Dans traditional Braila | Union der Griechen aus Rumänien - Filiale Braila Tanzgruppe "Parnassos" Braila | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Braila Dance company "Parnassos" Braila |
| 21:10 | Uniunea Democrată Turcă din România Ansamblul "Delikanlilar", dans Constanța | Demokratische Union der türkisch-muslimischen aus Rumänien Tanzensemble „Delikanlilar" Constanța, Kreis Constanța | Democratic Union of Turks in Romania Dance company "Delikanlilar" Constanța, Constanța County |
| 21:30 | Parada diversității etno-culturale | Parade der ethnokulturellen Vielfalt | Ethnocultural Diversity Parade |
| 22:00 | Concert: Farfarello | Konzert: Farfarello | Concert: Farfarello |

| Duminică, 26 August | | Sonntag 26. August | Sunday, August 26th |
|----------------------------|--|--|--|
| 11:00 | Asociația Italianilor din România-RO.AS.IT. Di Nuovo Insieme, dans Iasi | Verein der Italiener aus Rumänien - RO.AS.IT. Tanzensamble "Di Nuovo Insieme" Iasi, Kreis Iasi | Association of Italians in Romania - RO.AS.IT. Dance company "Di Nuovo Insieme" Iasi, Iasi County |
| 11:30 | Uniunea Armenilor din România Hayakaghak, dans Gherla, Cluj | Union der Armenier aus Rumänien Hayakaghak, dans Gherla, Cluj | Union of Armenians in Romania Hayakaghak, dans Gherla, Cluj Cluj County |
| 12:00 | Forumul Democrat al Germanilor din România Tanzgruppe Arad Arad, Arad | Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe Arad Arad, Kreis Arad | Democratic Forum of Germans in Romania Dance company Arad Arad, Arad County |
| 12:30 | Uniunea Democratică a Slovacilor și Cehilor din România Ansamblul artistic Salasan, dans Nădlac, Arad | Demokratische Union der Slowaken und Tschechen in Rumänien Tanzgruppe "Salasan" Nădlac, Kreis Arad | Democratic Union of Slovaks and Czechs in Romania Dance ensemble "Salasan" Nadlac, Arad County |
| 12:30 | PAUZĂ | | |
| 17:00 | Uniunea Elenă din Romania - Comunitatea Elenă Sulina Ansamblul artistic "Artemis", Dans traditional Sulina, Tulcea | Union der Griechen aus Rumänien - Gemeinschaft der Hellenen aus Sulina Tanzgruppe "Artemis" Sulina, Kreis Tulcea | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Sulina Dance company "Artemis" Sulina, Tulcea County |
| 17:30 | Uniunea Sârbilor din România Ansamblul folcloric Belobresca, dans Caraș-Severin | Union der Serben aus Rumänien Tanzensemble Belobresca Caraș-Severin | Union of Serbs in Romania Dance company Belobresca Caraș-Severin |
| 18:00 | Ansamblul artistic „Prietenia” Muzică și dansuri rome Cincu, jud. Brașov | Tanzensemble „Freundschaft” Roma Gesang und Tanz Großschenken, Kreis Kronstadt | „Friendship” Ansamble Roma music & dance company Cincu, Brașov County |
| 18:45 | Uniunea Elenă din România - Comunitatea Elenă „Eftimos”, dans Brașov | Union der Griechen aus Rumänien Tanzgruppe "Eftimos" Brasov | Hellenic Union in Romania - Greek Community Dance ensemble Eftimos Brasov |
| 19:20 | Uniunea Elenă din România - Comunitatea Elenă Brașov „Dionysos”, Cor Brasov | Union der Griechen aus Rumänien Gesangschor "Dyonisos" Brasov | Hellenic Union in Romania - Greek Community of Brașov Choir "Dyonisos" Brașov |
| 19:50 | Uniunea Bulgară din Banat Ansamblul Balgarce, dans Vinga, Timiș | Union der Bulgaren aus dem Rumänischen Banat Tanzensemble Balgarce Vinga, Timiș | Bulgarian Union in Banat–Romania Dance Company Balgarce, Vinga, Timis County |
| 20:20 | Uniunea Democrată Maghiară din România - Filiala Grupul de dans Kikerics, Sighișoara, Mureș | Demokratische Union der Ungarn in Rumänien Filiale Segesvar -- Tanzgruppe „Kikerics”, | Democratic Union of Hungarians in Romania – Local branch Sighișoara Dance ensemble "Kikerics", Sighișoara |

| | | | |
|-------|---|--|--|
| 21:00 | Diamonds, Clubul Copiilor Sighișoara, dans Sighișoara, Jud. Mureș | DiamondsTanzensemble, Schäßburger Kinder Club Schäßburg, Kreis Mures | Diamonds Dance Ansamble, Sighisoara Children's Club Sighișoara, Mureș County |
| 21:30 | Parada diversității etno-culturale | Parade der ethnokulturellen Vielfalt | Ethnocultural Diversity Parade |
| 22:00 | Concert: TBA | Konzert: TBA | Concert: TBA |

| Program Științific Sala Barocă a Primăriei Municipiului Sighișoara | | Wissenschaftliches Programm Im Barock Saal, Rathaus Schäßburg | Scientific Programme In the Baroque Hall, City Hall of Sighișoara |
|--|---|--|--|
| Miercuri, 22 August | | Mittwoch, 22. August | Wednesday, August 22nd |
| 16:15 | Conferință de presă | Pressekonferenz | Press Conference |
| 16:30 | Discuție podium: "Promovarea păcii în Europa prin protecția minorităților naționale" | Podiumsdiskussion: „Friedensförderung durch den Schutz nationaler Minderheiten in Europa“ | Podium discussion: “Promoting peace in Europe by protecting national minorities” |
| 17:30 | Prezentare de carte din Colecția Minorități - Editura ISPMN Bokor Zsuzsa și Adriana Cupcea Institutul pentru Studierea Problemelor Minorităților Naționale | Buchvorstellung – Verlag des Instituts für das Studium der Probleme nationaler Minderheiten aus Cluj-Napoca Bokor Zsuzsa și Adriana Cupcea | Book presentation – ISPMN publishing house, the minority collection Bokor Zsuzsa and Adriana Cupcea Institute for Research on National Minorities |
| Joi, 23 August | | Donnerstag, 23. August | Thursday, August 23rd |
| 10:00 | Panorama minorităților naționale din Europa și a mijloacelor de protecție a acestora prin instrumente supra-naționale – Radu Carp, Centrul de Excelență pentru Studiul Minorităților Transfrontaliere, Oradea | Kompetenzzentrum zum Studium von grenzüberschreitenden Minderheiten, Interaktiver Kurs zum Thema „Nationale Minderheiten“ Radu Carp, Oradea | Centre of Excellence for the study of trans-border minorities The panorama of national minorities in Europe and the means of their protection through supra-national instruments, including the latest developments of the Council of Europe Radu Carp, Oradea |
| 11:15 | Prezentare carte „PATRIMONIUL PREINDUSTRIAL ȘI INDUSTRIAL ÎN ROMÂNIA”, Vol. I-VII, autor Dr. Volker Wollmann, prezentat de Benjamin Józsa, în limba germană Forumul Democrat al Germanilor din România | Vorstellung des Buches "Vorindustrielles und Industrielles Erbe in Rumänien", Vol. I-VII, von Dr. Volker Wollmann, präsentiert von Benjamin Józsa, in deutscher Sprache. Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien | Book presentation "PREINDUSTRIAL AND INDUSTRIAL PATRIMONY IN ROMANIA", Vol. I-VII, by Dr. Volker Wollmann, presented by Benjamin Józsa, in German Democratic Forum of Germans in Romania |
| 12:00 | Lansare de carte "Dumnezeu mă vrea aici" – Radu Carp în dialog cu Eginald Schlattner Radu Carp, Centrul de Excelență pentru Studiul Minorităților Transfrontaliere, Oradea | Buchvorstellung „Gott will mich hier” – Radu Carp im Dialog mit Eginald Schlattner Radu Carp, Kompetenzzentrum zum Studium von grenzüberschreitenden Minderheiten, Oradea | Book presentation „God wants me here” – Radu Carp in dialogue with Eginald Schlattner Radu Carp, Centre of Excellence for the study of trans-border minorities |
| 13:00 | "Contribuția minorităților naționale la dezvoltarea economico-socială a României" - Emilian M. Dobrescu Edith și Mihaela Dobrescu | Der Beitrag nationaler Minderheiten zur Sozio-ökonomischen Entwicklung Rumäniens - Emilian M. Dobrescu Edith und Edith Mihaela Dobrescu | „Contribution of National Minorities to the Economic and Social Development of Romania " - Emilian M. Dobrescu and Edith Mihaela Dobrescu |
| 16:00 | Lectură "Aufgespießt" de Benjamin Józsa Forumul Democrat al Germanilor din România, în limba germană. | Lesung "Aufgespießt" von Benjamin Józsa , in deutscher Sprache. Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien | "Aufgespießt" by Benjamin Józsa Democratic Forum of Germans in Romania, in German. |
| Vineri, 24 August | | Freitag, 24. August | Friday, August 24th |

| | | | |
|-------|---|---|---|
| 10:00 | Divesitate culturală și egalitate de șanse prin proiectul Revista la Sat - Larisa Popescu, Asociația Lume Bună | Kulturelle Vielfalt und Chancengleichheit durch das Projekt Zeitung im Dorf, Larisa Popescu, Asociația Lume Bună | Cultural Diversity and Equal Opportunities through the project "Revista la Sat" - Larisa Popescu, Asociația Lume Bună |
| 11:00 | Centrul de Excelență pentru Studiul Minorităților Transfrontaliere, Oradea Prezentarea cercetărilor din România și din alte țări din Europa care privesc minoritățile naționale- Enache Tusa | Kompetenzzentrum zum Studium von grenzüberschreitenden Minderheiten Vorstellung der Forschung zu Nationalen Minderheiten in Rumänien und anderen europäischen Ländern Enache Tusa, Oradea | Centre of Excellence for the study of trans-border Minorities The presentation of research in Romania and other European countries that concern national minorities.– Enache Tusa, Oradea |
| 12:30 | Contribuția minorităților naționale la dezvoltarea României de Robert Schorr Federația Comunităților Evreiești din România- Cultul Mozaic | Der Beitrag nationaler Minderheiten zur Entwicklung Rumäniens Robert Schorr Föderation der Jüdischen Gemeinden in Rumänien, mosaischer Kult | The Contribution of National Minorities to the Development of Romania by Robert Schorr Federation of Jewish Communities of Romania - The Mosaic Congregation |
| 15:00 | Contribuția scriitorilor romi la literatura națională- Corina Paun, Centrul Național de Cultură al Romilor | Nationales Roma-Kulturzentrum Runder Tisch: Beitrag der Roma-Autoren zur nationalen Literatur – Corina Paun | National Roma Culture Centre Contribution of Roma writers to national literature - Corina Paun |
| 16:00 | Etniile din Sighișoara – Dr. Nicolae Teșculă Muzeul de Istorie Sighișoara | Die Ethnien von Schäßburg – Dr. Nicolae Teșculă Geschichtsmuseum Schäßburg | The ethnics of Sighișoara – Dr. Nicolae Teșculă Museum of History Sighișoara |

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| Secțiune de Film, Centrul Național de Informare Turistică 22 – 23 August | | | | | |
| Miercuri, 22 August | | Mittwoch, 22. August | | Wednesday, August 22nd | |
| 19:00 | "Cocoșul Decapitat" - o ecranizare a romanului cu același nume de Eginald Schlattner | "Der geköpfte Hahn", eine Verfilmung des gleichnamigen Roman von Eginald Schlattner | | "The Headless Chicken", a movie after the novel of Eginald Schlattner | |
| Joi, 23 August | | Donnerstag, 23. August | | Thursday, August 23rd | |
| 19:00 | "O poveste de dragoste, Lindenfeld" după romanul "Lindenfeld" scris de Ioan T Morar | "Eine Liebesgeschichte, Lindenfeld", eine Verfilmung des Romans „Lindenfeld“, von Ioan T. Morar | | "A lovestory, Lindenfeld" a movie after the novel „Lindenfeld“, written by Ioan T. Morar | |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Expoziția comună de Artă a artiștilor contemporani din rândul minorităților naționale, Galeria de artă – Turnul Fierarilor 22 – 26 August | | Gemeinsame Kunstausstellung von Gegenwartskünstlern aus den Reihen der Nationalen Minderheiten 22. – 26. August | Common Art Exhibition by contemporary artists from the national minorities 22nd – 26th of August |
| 10:00 - 18:00 | Departamentul pentru Relații Interetnice (DRI) Expoziție interetnică de artă contemporană "Imaginile diversității" | Department für Interethnische Beziehungen der rumänischen Regierung (DRI) Inter-ethnische Ausstellung zeitgenössischer Kunst "Bilder der Vielfalt" | The Department for Interethnic Relations (DRI) Inter-ethnic Contemporary Art Exhibition "Images of Diversity" |

| | | | |
|--|--|---|---|
| Expoziția comună de Artă a artiștilor contemporani din rândul minorităților naționale, Galeria de artă – Centrul Național de Informare Turistică 22 – 26 August | | Gemeinsame Kunstausstellung von Gegenwartskünstlern aus den Reihen der Nationalen Minderheiten 22. – 26. August | Common Art Exhibition by contemporary artists from the national minorities 22nd – 26th of August |
| 10:00 - 18:00 | Asociația Macedonenilor din România Artist plastic Mirela Ștefania Dumitrescu , Craiova | Verein der Mazedonier aus Rumänien Bildende Kunst Mirela Ștefania Dumitrescu , Craiova | Association of Macedonians in Romania Visual arts Mirela Ștefania Dumitrescu , Craiova |
| | Centrul Național de Cultură al Romilor Artiști romi în arta contemporană Eugen Raportoru, Denis Nanciu, George Vasilescu | Nationales Roma-Kulturzentrum Roma Künstler in der zeitgenössischen Kunst Eugen Raportoru, Denis Nanciu, George Vasilescu | National Roma Culture Centre Roma Artists in Contemporary Art Eugen Raportoru, Denis Nanciu, George Vasilescu |
| | Uniunea Democrată Turcă din România "Cufărul Bunicii" - Osman Melek | Die Türkische Demokratische Union von Rumänien "Großmutter's Koffer" - Osman Melek | Democratic Turkish Union in Romania "Grandmother's suitcase" - Osman Melek |

| | Standuri de prezentare ale organizațiilor participante Strada Muzeului | Präsentationsstände der Nationalen Minderheiten | Booths of the National Minorities |
|---------------------|---|--|--|
| 10:00 - 18:00 | Asociația Italianilor din România-RO.AS.IT. | Verein der Italiener aus Rumänien RO.AS.IT. | Association of Italians in Romania - RO.AS.IT. |
| | Asociația Liga Albanezilor din România | Verein der Albaner aus Rumänien | Association of Albanians in Romania |
| | Comunitatea Rușilor Lipoveni din România | Gemeinschaft der Lipowaner Russen aus Rumänien | Community of Lipovans in Romania |
| | Uniunea Armenilor din România | Union der Armenier aus Rumänien | Union of Armenians in Romania |
| | Uniunea Democrată Turcă din România | Demokratische Türkische Union aus Rumänien | Democratic Turkish Union in Romania |
| | Uniunea Polonezilor din România | Union der Polen aus Rumänien | Union of Poles of Romania |
| | Uniunea Ucrainenilor din România | Union der Ukrainer aus Rumänien | Union of the Ukrainians of Romania |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | Federația Comunităților Evreiești din România – Cultul Mozaic | Verband der Jüdischen Gemeinden in Rumänien mosaischen Glaubens | Federation of Jewish Communities of Romania - The Mosaic Congregation |
| | Centrul Național de Cultură a Romilor - Romano Kher | Nationales Roma-Kulturzentrum - Romano Kher | National Roma Culture Centre - Romano Kher |

| Standuri meșteșugărești Piața Muzeului și strada Muzeului | | Handwerksstände Piata Muzeului | Arts and Crafts Fair |
|--|--|---|---|
| 10:00 - 18:00 | Uniunea Armenilor din România Creare de bijuterii din pietre semiprețioase Anna Steib, Cluj-Napoca | Union der Armenier aus Rumänien Herstellung von Schmuck aus Halbedelsteinen Anna Steib, Cluj-Napoca | Union of Armenians in Romania Jewellery crafting with semiprecious gemstones Anna Steib, Cluj-Napoca |
| | Uniunea Polonezilor din România Sculptură în lemn Eugen Zielonka, Solonețu Nou, Suceava | Union der Polen aus Rumänien Holz Schnitzereien Eugen Zielonka, Solonețu Nou, Suceava | Union of Poles in Romania Wood carving Eugen Zielonka, Solonețu Nou, Suceava |
| | Uniunea Democrată a Maghiarilor din România Articole lucrate în foi de porumb Nagy Irma, Kendu, Mureș | Demokratische Union der Ungarn in Rumänien Kunsth Handwerk aus Maisblättern Nagy Irma, Kendu, Mureș | Democratic Union of Hungarians in Romania Articles made of corn sheets Nagy Irma, Kendu, Mureș |
| | Centrul Național de Cultură a Romilor - Romano Kher Prezentare a meșteșugurilor romilor argintari, căldărari, fierari | Nationales Roma-Kulturzentrum - Romano Kher Roma-Handwerkskunst, Silber-, Kupfer- und Eisenschmiede | National Roma Culture Centre - Romano Kher Presentation of the Roma craftsmanship of silver-, copper- and ironsmiths |
| | Uniunea Ucrainenilor din România Meșteri populari – încondeierea ouălor | Union der Ukrainer aus Rumänien Kunsth Handwerk Dekorierte Eier | Union of the Ukrainians in Romania Popular crafts - Decorated eggs |